

1. Safety and operating instructions	2
2. Installation et pose	13
3. Description of the controls	21
4. Operating instructions	31
5. Cleaning and maintenance	47
6. Troubleshooting	53

*Thank you for choosing one of our products.  
You are advised to read this manual carefully; it contains all the information you need about the right conditions for the proper, safe use of your dishwasher.  
The individual sections are laid out to provide you with a step-by-step guide to all your appliance's functions; the texts are easy to understand and are complete with detailed illustrations.  
Recommendations are given for the correct use of the baskets, spray arms, containers, filters, washing programs, and for operating the controls.  
Following the cleaning instructions provided here will keep your dishwasher's performance at peak levels in the long term.  
This user-friendly manual will provide answers to all your questions about use of the dishwasher.*



**INSTALLATION INSTRUCTIONS:** these are intended for the **qualified technician** who must carry out the installation, hook-up and testing of the appliance.



**USER INSTRUCTIONS:** these consist of recommendations for using the appliance, a description of its controls and of the correct cleaning and maintenance procedures.



## TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

### 1. Safety and operating instructions



Ce mode d'emploi est partie intégrante de l'appareil. Il faut toujours le conserver intact près de l'appareil. Avant l'utilisation, nous conseillons une lecture attentive de toutes les indications qu'il contient. Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation, utilisation et entretien de l'appareil. En cas de vente ou transfert, s'assurer que le manuel accompagne toujours l'appareil.

Cet appareil est prévu **pour une utilisation de type domestique** et pour toute autre application du même genre, par exemple pour le personnel dans la cuisine des boutiques, bureaux et autres lieux de travail, dans les communautés, pour les clients dans les hôtels, auberges, bed and breakfast et toute autre structure résidentielle.

Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des endroits fixes.



Ne pas utiliser d'appareils endommagés par le transport! En cas de doute, consultez votre revendeur.



L'appareil doit être installé et branché selon les instructions fournies par le fabricant l'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, dans le respect des normes en vigueur.

Ne pas laisser les résidus de l'emballage sans surveillance dans l'habitation. Séparer les différents matériaux de déchet provenant de l'emballage et les remettre au centre de collecte sélective le plus proche.



La plaque avec les données techniques, le numero de serie et le marquage est visiblement positionnée sur le bord interne de la porte.

**La plaque ne doit jamais être enlevée.**



**L'appareil doit être fourni avec une connexion terre** en conformité avec les normes de scurité electriques en vigueur. Le fabricant decline toute responsabilité pour dommages aux personnes ou choses dus au manque de terre de l'appareil ou d'une connexion terre défectueuse.

Lors de l'installation l'appareil doit être déconnecté du réseau.



Ne pas installer l'appareil dans un lieu sujet à la congélation.

Ne pas installer l'appareil à proximité des températures élevées d'irradiation (eg. brûleurs à gaz, foyers, etc.) qui peuvent l'endommager..

Si l'appareil est installé dans un compartiment au dessus ou au dessous d'un autre appareil (eg. brûleurs à gaz, fours, etc.), lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant de l'équipement.

Si les instructions de matériel ne contiennent des informations, communiquer avec le fabricant de l'équipement et s'assurer que l'appareil peut être installé au-dessus ou au-dessous.

Installer l'appareil en dessous d'une plaque est absolument interdit.

Installer une plaque au dessus d'un appareil autoportant est absolument interdit.

Pour en assurer la stabilité, l'installation de l'appareil doit être faite SOUS un plan de travail continu, solidement fixé aux armoires adjacentes. Si l'appareil est installé dans une armoire haute, l'appareil et le cabinet doivent à la fois être suffisamment fixes.



Si l'appareil n'est pas intégré et est donc accessible d'un côté, la zone de charnière de la porte doit être couverte pour des raisons de sécurité (risque de blessures). Les protections sont disponibles comme accessoire auprès des revendeurs spécialisés ou auprès du service après-vente.

Vérifier que la tension et la fréquence de réseau correspondent aux indications de voltage sur la plaque d'identification de l'appareil.



La prise sur le cordon d'alimentation et la prise correspondante devront être du même type et conformes à la réglementation en vigueur. Ne pas utiliser d'adaptateurs ou shunt pour éviter la possibilité de surchauffe ou brûlure.

La fiche de l'appareil doit être accessible après l'installation.

Ne jamais ôter la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.

Si l'appareil est fourni avec seulement une corde d'alimentation, il est nécessaire d'installer un disjoncteur pour fournir une déconnexion entière dans la protection contre une surtension classe III. Ceci doit être installé dans un emplacement facilement accessible sur la ligne d'alimentation.



L'appareil doit être connecté à l'alimentation en eau par des tuyaux neufs; les tuyaux anciens ne doivent jamais être réutilisés.



Immédiatement après l'installation effectuer un bref essai de l'appareil. En cas de défaut de fonctionnement, débrancher l'alimentation électrique et contacter le plus proche centre de service technique.

**Ne pas tenter de réparer l'appareil.**



Le lave-vaisselle doit être utilisé par des adultes. Son utilisation par des personnes avec des capacités physiques et/ou mentales réduites n'est admise que sous la supervision d'un responsable pour leur sécurité.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.



Certains produits sont fortement alcalins.

Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Les détergents peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Ils contiennent des substances pouvant causer des dommages permanents à la bouche et à la gorge, et même provoquer l'étouffement.

Respecter tous les consignes de sécurité sur le conditionnement de ces produits.

Éloigner les enfants de la machine lorsque la porte est ouverte. Toujours vérifier que le



receptacle de detergent est vide apres l'achevement du cycle de lavage.



Ne pas boire l'eau résiduelle éventuellement présente dans la vaisselle ou dans le lave-vaisselle à la fin du programme de lavage.



Ne pas introduire de solvants comme l'alcool ou la térébenthine qui pourraient provoquer l'explosion.

Ne pas introduire de la vaisselle tachée de cendres, de cire ou de peinture/vernis.



Ne pas laisser la porte du lave-vaisselle ouverte car on pourrait la heurter

S'appuyer, s'asseoir ou tirer sur la porte ouverte du lave-vaisselle peut en causer le renversement.



Les couteaux et les autres ustensiles de cuisine ayant des pointes tranchantes doivent être placés dans le panier avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale dans le panier supérieur, en faisant attention de ne pas se blesser et qu'ils ne dépassent pas du panier.



Le lave-vaisselle répond à toutes les conditions imposées par les normes de sécurité en vigueur et relatives aux appareillages électriques. D'éventuels contrôles techniques ne devront être effectués que par un personnel spécialisé et autorisé.

**Les réparations effectuées par un personnel non autorisé comportent non seulement l'annulation de la garantie, mais peuvent être également une source de danger pour l'utilisateur.**



Dans le cas d'une faute débrancher le lave-vaisselle du réseau électrique et fermer le robinet de l'eau.

En cas de dommages au cordon d'alimentation le faire remplacer par le fabricant ou par un service agréé.



Certains composants continuent à être alimentés même quand le bouton marche/arrêt est en position «arrêt». Avant toute opération de maintenance sur l'appareil, débrancher l'alimentation secteur ou couper le courant par le dispositif d'interruption au mur.

Le nettoyage et entretien ordinaire de l'appareil par des enfants n'est autorisé que sous la supervision d'un responsable pour leur sécurité.





Ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur pour le lave-vaisselle.



### **Modèles dotés d'acquastop**

Acquastop est un dispositif qui empêche le débordement en cas de fuites d'eau. Après l'intervention d'acquastop, il faut contacter un technicien qualifié afin de trouver et de réparer la panne. Dans les modèles dotés d'acquastop le tuyau d'alimentation en eau contient une électrovalve.

**Ne pas couper le tuyau et ne pas laisser tomber l'électrovalve dans l'eau.**

Si le tuyau d'alimentation en eau est endommagé, débrancher l'appareil du réseau hydrique et électrique.

**Attention:**

**Le dispositif fonctionne uniquement si le lave-vaisselle est branché sur le secteur.**



### ***Déclaration de conformité***

L'appareil est conforme aux exigences fondamentales des directives européennes suivantes:

- 2009/125/CE
- 2011/65/UE
- 2014/35/UE
- IEC/EN 62471, groupe de risque 1, pour les modèles avec éclairage interne.
- IEC/EN 61770

### ***Élimination***



L'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (directif 2012/19/CE).

Cet appareil ne contient pas de substances en quantités considérées comme dangereuses pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur:

Pour l'élimination:

- Coupez le câble d'alimentation électrique;
- rendez la serrure inutilisable.

***Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages subis par des personnes et des choses causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification abusive, ne serait-ce que d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine***



## FICHE TECHNIQUE

### DONNÉES TECHNIQUES

<b>Largeur</b>	597 ÷ 599 mm
<b>Profondeur mesurée au profil externe du bandeau de commandes</b>	550 mm
<b>Hauteur</b>	de 820 mm à 890 mm
<b>Capacité</b>	13 Couverts standards
<b>Pression eau d'alimentation</b>	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bars)
<b>Données électriques</b>	Voir plaque des caractéristiques

### *Informations générales*

- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 7 ans après la fin de production du modèle: la pompe de lavage et de vidange, les résistances de chauffage, les tubages, y compris les tuyaux, les vannes, les filtres et les dispositifs d'acquastop, les parties structurelles et internes relatives à la porte (séparément et combinées), les cartes à circuits imprimés, les écrans électroniques, les interrupteurs à pression, les thermostats et les capteurs, les logiciels et les micrologiciels, y compris le logiciel pour le rétablissement.
- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 10 ans après la fin de production du modèle: les charnières et les joints



d'étanchéité de la porte, les autres joints, les bras de lavage, le groupe de filtration, les paniers, les voies de guidage et les accessoires.

- Certaines pièces de rechange ne sont disponibles que pour les réparateurs autorisés.
- Toutes les pièces de rechange ne concernent pas tous les modèles.
- La base de données EPREL de l'UE fournit des informations relatives aux performances du lave-vaisselle. La base de données peut être consultée de manière directe grâce au code QR présent sur l'étiquette énergétique du lave-vaisselle ou en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu>. Dans ce cas, il faudra saisir le nom du modèle présent sur la plaque des caractéristiques, appliquée sur le côté de la porte.

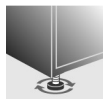
Pour des informations détaillées sur l'étiquette énergétique: [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).



## 2. Installation et pose

Retirer les pièces polystyrène qui bloquent les paniers.

Placer l'appareil à l'endroit choisi. On peut faire adhérer les côtés aux meubles voisins et le panneau de fond au mur de votre pièce. Si le lave-vaisselle est installé à proximité d'une source de chaleur, il faudra interposer un panneau à isolation thermique afin de prévenir les surchauffements et les pannes. Pour assurer la stabilité, installer les appareils à encastrement inférieur ou intégrables uniquement sous des plans de travail continus en les vissant aux meubles adjacents. Pour faciliter les opérations d'installation, les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont orientables dans toutes les directions; contrôler que ces derniers ne soient pas pliés ou étranglés et qu'ils ne soient pas trop tendus. Serrer la bague de fixation après avoir orienté les tuyaux dans la direction désirée. Pour le passage des tuyaux et du câble d'alimentation, le trou doit avoir un diamètre minimum de 8 cm. Avant de positionner définitivement le lave-vaisselle, ouvrir le robinet de l'arrivée d'eau et s'assurer de l'absence de fuites sur le raccord au robinet, sur le raccord au lave-vaisselle et sur le tuyau..



Mettre à niveau l'appareil au sol à l'aide des pieds réglables spéciaux. Cette opération est indispensable pour assurer le fonctionnement correct du lave-vaisselle.



*Certains modèles sont dotés d'un seul pied postérieur à crémaillère réglable à l'avant à l'aide d'une vis placée en bas sur la partie antérieure de l'appareil..*



**Il est formellement interdit** d'encastrer le lave-vaisselle sous une table de cuisson.

*Il n'est pas non plus permis d'installer le lave-vaisselle directement en contact avec des appareils **autres que les appareils électroménagers traditionnels** encastrés prévus pour la cuisine (cheminées, poêles...).*

*Si le lave-vaisselle est encastré dans un emplacement adjacent à un autre appareil électroménager (ou à d'autres électroménagers), les prescriptions fournies par le fabricant de cet appareil devront être scrupuleusement respectées (distances minimums, mise en place, etc.).*

**Seulement pour les modèles à pose libre :**

**- Il est formellement interdit** de monter une table de cuisson sur un lave-vaisselle pose libre.



- Pour encastrer le lave-vaisselle, il faut acheter le **kit prévu à cet effet** auprès des revendeurs autorisés ou du SAV.
- *Le top du lave-vaisselle pose libre est amovible pour permettre son installation sous un plan de travail. L'opération doit être exécutée par un technicien agréé.*

### **2.1 Raccordement au réseau de distribution d'eau**

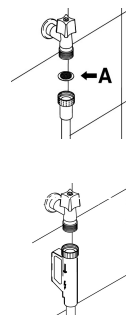


**Prévenir les risques d'engorgement ou de dommage:** si la tuyauterie de l'eau est neuve ou si elle est restée inactive pendant longtemps, avant de procéder au raccordement au réseau de distribution d'eau, s'assurer que l'eau soit limpide et sans impuretés afin d'éviter d'endommager l'appareil. **Pour le raccordement du lave-vaisselle au réseau hydrique, utiliser exclusivement des tuyaux neufs; de vieux tuyaux ou des tuyaux usés ne doivent pas être réutilisés.**



## RACCORDEMENT À LA PRISE D'EAU

Raccorder le tuyau d'alimentation à une prise d'eau froide avec raccord fileté  $\frac{3}{4}$ " gaz en interposant le filtre **A** en dotation. **Bien visser la bague du tuyau avec les mains puis compléter l'opération en serrant d'environ  $\frac{1}{4}$  de tour avec une pince.** Dans les modèles dotés d'**ACQUASTOP** le filtre est déjà présent dans la bague filetée.



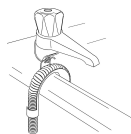
Il est conseillé d'alimenter le lave-vaisselle avec de l'eau **ne dépassant pas 60°C**. En alimentant l'appareil avec de l'eau chaude, le temps de lavage sera raccourci de 20 minutes environ, mais son efficacité sera toutefois légèrement réduite. Le raccordement devra être effectué à la prise domestique de l'eau chaude et selon les mêmes modalités décrites pour le raccordement à la prise d'eau froide.





### **Note supplémentaire pour le raccordement à l'eau, concernant le marché allemand:**

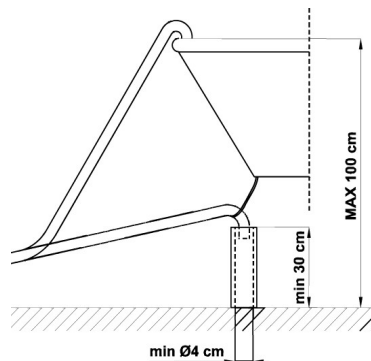
Avant de raccorder le produit à l'alimentation en eau de la maison, s'assurer que celle-ci soit dotée d'un dispositif de sécurité contre la contamination de l'eau potable par refoulement (selon DIN EN 1717). Les vannes et/ou les robinets de l'eau sont dotés de ces dispositifs de sécurité, si le système d'eau de la maison a été réalisé de manière adéquate.



## RACCORDEMENT AU TUYAU D'ÉVACUATION

Introduire le tuyau spécial dans une conduite d'évacuation au diamètre minimum de **4 cm**; en alternative, le mettre dans l'évier en utilisant le support du tuyau fourni avec l'appareil, mais en prenant soin d'éviter les étranglements ou les courbures excessives.

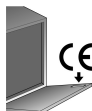
Il est important d'éviter que le tuyau puisse se décrocher et tomber. Pour ce faire, le support du tuyau est doté d'un orifice grâce auquel il est possible de le fixer à l'aide d'un lacet au mur ou au robinet. L'extrémité libre sera placée à une hauteur comprise entre **30 et 100 cm** et ne devra jamais être recouverte par l'eau. En présence de tuyaux de rallonge disposés horizontalement, pour un maximum de 3 m, placer le tuyau d'évacuation à une hauteur maximale de **85 cm** du sol.



**Indice de protection contre l'humidité: IPX0**



## 2.2 Branchement électrique et avertissements



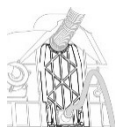
Vérifier que les valeurs de tension et de fréquence de réseau correspondent à celles reportées sur la plaque d'identification de l'appareil placée sur le bord interne de la porte.



La fiche à l'extrémité du câble d'alimentation et la prise correspondante devront être du même type et conformes aux normes en vigueur sur les installations électriques.

La fiche devra être accessible après l'installation.

**Ne jamais ôter la fiche en tirant le câble.**



Après le remplacement du câble d'alimentation, s'assurer que l'étrier d'ancrage du câble soit correctement fixé.



**Éviter l'utilisation d'adaptateurs ou de dérivateurs** car ils pourraient provoquer des échauffements et des brûlures.



***Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par le fabricant ou par un SAV agréé afin d'éviter tout risque.***



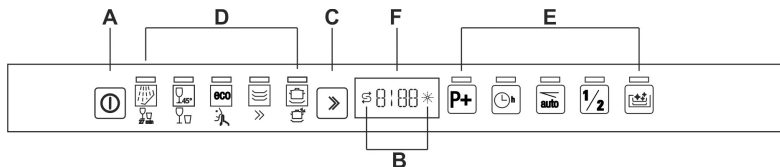
***Certains composants continuent à être alimentés même quand le bouton MARCHE/ARRÊT est en position off. Avant toute opération de maintenance sur l'appareil, débrancher l'alimentation secteur ou couper le courant par le dispositif d'interruption au mur.***



## 3 Description of the controls

### 3.1 Upper panel

All the dishwasher controls are grouped on the upper panel. Switch-on, programming, switch-off, etc. procedures are only possible when the door is open.



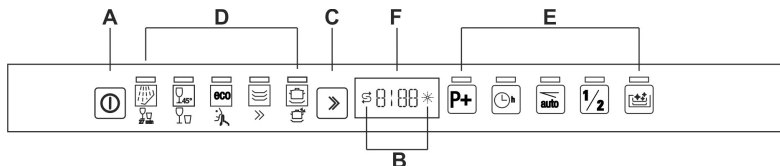
<b>A</b>	<b>TOUCHE D'ALLUMAGE/EXTINCTION</b>
<b>B</b>	<b>VOYANTS MANQUE DE SEL et DE RINÇAGE</b>
<b>C</b>	<b>BOUTON SÉLECTION PROGRAMMES</b>
<b>D</b>	<b>VOYANTS PROGRAMME SÉLECTIONNÉ</b>
<b>E</b>	<b>OPTIONS</b>
<b>F</b>	<b>AFFICHEURS INFORMATIONS</b>

Informations affichées	
Durée prévue du programme	oui
Temps restant du programme	oui
Départ différé	1 – 24 heures
Message d'erreur	<b>Err</b>



### CONFIGURATION DU PROGRAMME DE LAVAGE ET ALLUMAGE

Pour sélectionner le programme le plus approprié au type de vaisselle à laver, consulter le tableau ci-après qui mentionne le type de lavage optimal en fonction également de la nature de la vaisselle et du degré de saleté.



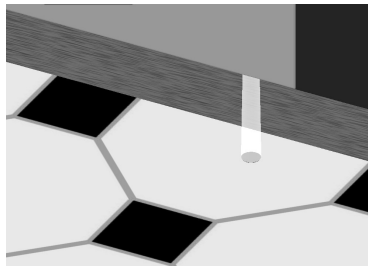
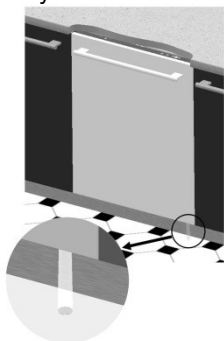
Après avoir trouvé le programme de lavage le plus approprié à l'aide du tableau proposé:

- presser la touche **ALLUMAGE/EXTINCTION (1)** et attendre l'allumage du **VOYANT PROGRAMMES (2)**;
- appuyer plusieurs fois sur le bouton de **SÉLECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage du voyant correspondant au programme désiré;
- fermer la porte; après **2 sec.** environ le programme commence, pendant son déroulement le **VOYANT** correspondant clignotera (signalisation de programme en cours).

### INDICATEUR DE PROGRAMME EN COURS

Pendant le déroulement du programme, une lumière clignotante est projetée au sol, sous le coin inférieur droit de la porte.






A la fin du programme, la lumière s'éteint pour diminuer la consommation en stand-by.





# User instructions

FR

PROGRAMME NUMERO ET SYMBOLE	CHARGE VAISSELLE ET COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE	CONSOMMATION	
			MINUTES (1)	EAU LITRES	ÉNERGIE KWh (1)
<b>1 PRÉ-LAVAGE</b> 	Programme recommandé pour le rinçage de la vaisselle dans l'attente d'un autre cycle de lavage.	Prélavage à froid	15	3,9	0,02
<b>2 CRISTAUX (**)</b> 	Programme de lavage pour verres à vin et porcelaines légèrement encrassés. Idéal lorsque l'on désire du cristal brillant	Lavage à 45°C 2 rinçages à froid Rinçage à 55°C (2)/70°C Séchage	125 (2)/85	12,5	1,0 (2)/1,3
<b>3 ECO (*) (**)</b>  <b>EN 60436</b>	Programme de lavage à faible consommation d'eau et d'énergie, recommandé pour le lavage de vaisselle avec un encrassement normal, même avec des résidus secs.	Lavage à 40°C Rinçage à froid Rinçage à 44°C (2)/70°C Séchage	280 (2)/195	8,5	0,73 (2)/1,2
<b>4 UNIVERSEL (**)</b> 	Programme de lavage pour vaisselle mixte et casseroles avec un encrassement normal, même avec des résidus secs.	Prélavage à froid Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 55°C (2)/70°C Séchage	160 (2)/120	12,5	1,2 (2)/1,6
<b>5 INTENSIF ***</b> 	Programme indiqué pour le lavage de plats, casseroles et poêles très sales, même avec des résidus secs.	Hot prélavage Lavage à 70°C 2 rinçages à froid Rinçage à 70°C Séchage	170	15,5	1,85

## Ouverture porte automatique – Dry Assist

L'ouverture porte automatique est **présente** dans les programmes indiqués par \*\* dans la première colonne.



**L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.**


**PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES (lire le paragraphe pour les explications)**

PROGRAMME E NUMERO ET SYMBOLE	CHARGE VAISSELLE ET COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE			CONSUMMATION	
			MINUTE S (1)	EAU LITRES	ÉNERGIE KWh (1)		
<b>6 RAPIDE 27'</b> 	Programme de lavage rapide pour vaisselle légèrement sale, lavée immédiatement après son utilisation.	Lavage à 38°C Rinçage à 50°C	27	6,7	0,70		
<b>7 DÉLICAT</b> 	Programme de lavage pour verres à vin et porcelaines légèrement encrassés. Idéal lorsque l'on désire du cristal brillant	Prélavage à froid Lavage à 50°C 2 rinçages à froid Rinçage à 55°C (2)/70°C Séchage	135 (2) /90	15,8	1,05 (2)/1,35		
<b>8 SILENT (**)</b> 	Programme de lavage indiqué pour le lavage de vaisselle avec un encrassement normal, même avec des résidus secs. Il garantit la réduction maximale du niveau de bruit perçu, il est donc recommandé pour un fonctionnement de nuit.	Lavage à 55°C Rinçage à froid Rinçage à 55°C (2)/65°C Séchage	275 (2) /250	9,8	1,10 (2)/1,25		
<b>9 RAPIDE 60'</b> <b>(**)/IEC/DIN****</b> 	Programme de lavage rapide pour vaisselle mixte et casseroles avec un encrassement normal, même avec des résidus secs. En 60 minutes la vaisselle est lavée et séchée.	Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 70°C Séchage	60	9,7	1,40		
<b>10 HYGIÈNE</b> 	Programme indiqué pour un lavage intensif de plats, casseroles, poêles, planches à découper, biberons. Idéal pour la vaisselle utilisée par des enfants ou des personnes souffrant d'allergies afin d'obtenir un niveau d'hygiène supérieur.	Hot prélavage Lavage à 70°C 2 rinçages à froid Rinçage à 75°C Séchage	145	15,5	1,90		

**IMPORTANT:** lire le tableau «**REMARQUES ET RÉFÉRENCES**» aux pages suivantes.

Le programme **HYGIÈNE** augmente la température du rinçage final pour obtenir une meilleure hygiène. Indiqué pour le lavage intensif de plats, casseroles, poêles, planches à découper, biberons. Idéal pour la vaisselle utilisée par les enfants ou les personnes souffrant d'allergies.



*Si la porte du lave-vaisselle n'a pas été fermée ou n'est pas bien fermée, la machine ne se met pas en marche.*





## OUVERTURE AUTOMATIQUE DE LA PORTE – DRY PLUS

Le programme se termine avec une phase de séchage constituée d'un temps à porte fermée plus un temps avec porte entre-ouverte (simple temps d'attente pour favoriser ultérieurement le séchage). La durée dépend du programme et du modèle. Toute intervention (ouverte/fermeture porte, arrêt, etc.) durant cette phase comporte la fin anticipée du programme.

Il est possible d'interrompre le programme durant la phase de séchage et de vider le lave-vaisselle avant la fin effective (end) signalée par un système visuel et/ou acoustique (selon le modèle), mais le séchage pourrait ne pas être optimal.

**Le déroulement prévu du programme est complet seulement quand la fin (end) est signalée par un système visuel et/ou acoustique (selon le modèle).**



**L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.**

## REMARQUES ET RÉFÉRENCES

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

Les options **ne** peuvent **pas** être utilisées avec le programme **trempage**.

**Dry plus** s'active automatiquement à chaque fois que le programme sélectionné est compatible

*	Programme standard conforme à la norme <b>EN 60436</b> . L'option <b>Dry plus</b> doit être utilisée.
**	Voir feuille jointe
***	Programme de référence pour les laboratoires. Détergent: <b>20g</b> dans le distributeur + <b>10g</b> sur la porte ou pastille. <b>Disposition</b> : voir photo au paragraphe «utilisation des paniers».
****	Programme de référence <b>IEC/DIN</b> . L'option <b>Dry plus</b> doit être utilisée.
(1)	La consommation et la durée des programmes ont été mesurées selon la norme <b>EN 60436</b> . Les valeurs peuvent varier en fonction de la température de l'eau et de la température ambiante, du type et de la quantité de vaisselle.
(2)	Option <b>Dry plus</b> sélectionnée (réglage par défaut)/non sélectionnée



## RÉFÉRENCES à l'ÉTIQUETAGE ÉNERGÉTIQUE jointes au lave-vaisselle:

- La consommation d'énergie annuelle est basée sur **280 cycles de lavage standard** avec alimentation en eau froide et sur la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- La consommation d'eau est basée sur **280 cycles de lavage standard**. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- Les informations se rapportent au programme **STANDARD EN 60436** (figurant dans le tableau des programmes), le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Le programme convient au lavage d'une vaisselle normalement sale.
- Classe d'efficacité de séchage exprimée sur une échelle allant de «**G**» (efficacité minimale) à «**A**» (efficacité maximale).

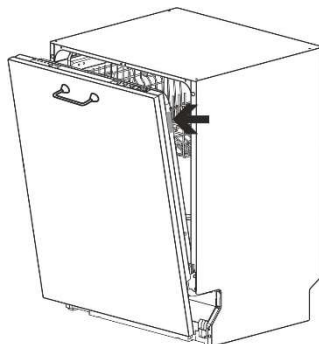
### **Note pour les instituts testeurs**

*Les instituts testeurs reçoivent des indications pour les tests comparatifs (par ex. selon la norme EN60436).*

*Si le feuillet pour les instituts n'est pas compris dans la documentation, demander les indications à l'adresse courriel suivante :*

*[dishwasher@test-domestic-appliances.com](mailto:dishwasher@test-domestic-appliances.com)*

*Au moment de la demande, indiquer le modèle (MOD) et le numéro de série (S/N) présents sur l'étiquette appliquée sur le côté de la porte.*



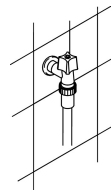


## 3.2 Programmes de lavage



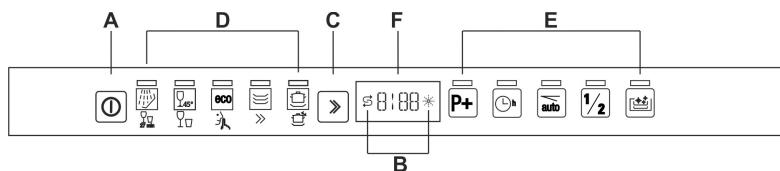
**Avant de faire démarrer un programme de lavage, vérifier que:**

- Le robinet de l'eau soit **ouvert**.
- Dans le **réservoir** de l'adoucisseur il y ait du **sel régénérant**.
- Dans le **réservoir** il y a la **dose adéquate de détergent**.
- Les **paniers** aient été **chargés correctement**.
- Les **bras de lavage** tournent **librement** et sans obstacles.
- La **porte** du lave-vaisselle soit **bien fermée**.



### PROGRAMMES SUPPLEMENTAIRES

L'option sélectionnée avec un programme de lavage quelconque permet d'activer une série de programmes supplémentaires. Après avoir sélectionné le programme souhaité, appuyez sur le bouton (le voyant s'allume). Elle se désactive automatiquement à la fin du programme.



### DRY PLUS

Grâce à l'ouverture automatique de la porte, l'option permet un séchage optimal même à de basses températures de rinçage, ce qui consent une économie d'énergie significative. À la fin du programme de lavage, la porte s'ouvre lentement de quelques centimètres. Entre la dernière phase de rinçage et la fin du programme, le lave-vaisselle reste dans une phase d'inactivité pour permettre un séchage correct (l'écran affiche le temps restant à la fin du cycle). L'ouverture de la porte pendant cette phase entraîne l'interruption du programme. La fin de celui-ci est signalé par un bref signal sonore et par le clignotement des voyants des programmes n°4 et n°5. L'option s'active automatiquement si le programme sélectionné est compatible. Il est possible de la désactiver avant de lancer le programme.



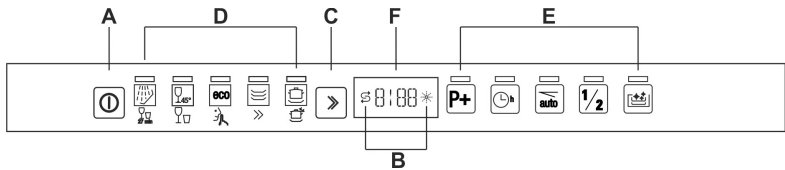
**L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.**



# 1/2

## DEMI-CHARGE DISTRIBUÉE

Dans les cas où il n'y aurait qu'une petite quantité de vaisselle à laver, l'option de lavage à "demi-charge distribuée", pilotée par la touche  $\frac{1}{2}$  sera utile et permettra une économie d'eau et d'énergie électrique. Elle réduira aussi la durée du programme. La vaisselle sera placée dans les deux paniers et une plus petite quantité de détergent sera utilisée par rapport à la quantité utilisée pour une charge pleine.



## SELF CLEAN

Programme de lavage machine. Le cycle doit être mis en marche avec la machine vide, sans vaisselle. Nous recommandons de répéter le programme tous les 2-3 mois, en utilisant des détergents pour lave-vaisselle prévus à cet effet. Pendant le fonctionnement, le voyant clignote. À la fin du programme, il reste allumé et les voyants des programmes 4 et 5 clignotent. L'écran (si présent) affiche «End».



## DÉPART DIFFÉRÉ

L'option permet de programmer le démarrage du lave-vaisselle pendant la plage horaire souhaitée (par ex. nocturne). Appuyez sur le bouton **DELAY** pour activer l'option et afficher sur l'écran le retard d'1 heure. Des pressions ultérieures permettent de choisir le retard souhaité jusqu'à 24 heures. Pour annuler le réglage, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'écran n'indique plus aucun numéro. Il n'est pas possible de sélectionner l'option une fois le programme démarré. À la fermeture de la porte, le lave-vaisselle effectue un pré-lavage, après quoi le « retard programme » réglé s'enclenche.

## ANNULATION DU PROGRAMME EN COURS

- Pour annuler le programme en cours, il est nécessaire après avoir ouvert la porte, presser et tenir pressé pendant quelques secondes le bouton de **SELECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage simultané des **voyants** des programmes **4** et **5** (marqués «end»).



- Refermer la porte.
- Après 1 minute environ, la machine finit son cycle.



## MODIFICATION DU PROGRAMME

Pour modifier un programme en cours, ouvrir la porte et sélectionner le nouveau programme. Lorsque la porte est refermée, le lave-vaisselle exécute automatiquement le nouveau programme.



### **POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

- Essayer de toujours utiliser le lave-vaisselle **en pleine charge**.
- Ne pas rincer au préalable la vaisselle à l'eau courante.
- Utiliser le programme de lavage le **plus approprié** à chaque type de charge.
- Ne pas effectuer de rinçages préliminaires.
- Raccorder le lave-vaisselle à une installation d'eau chaude jusqu'à 60°C (si disponible).



### **POUR RÉDUIRE LES CONSOMMATIONS DE DÉTERGENT! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

Les phosphates présents dans le détergent pour lave-vaisselle constituent un problème du point de vue écologique. Pour éviter une consommation excessive de détergent, mais aussi d'énergie électrique, il est conseillé:

- **de séparer la vaisselle** plus délicate de la vaisselle plus résistante aux détergents agressifs et aux températures élevées;
- **de ne pas verser** le détergent directement sur la vaisselle.



Si l'on doit ouvrir la porte pendant le lavage, le programme sera interrompu, le voyant correspondant continuera à clignoter et un signal sonore avisera que le cycle n'est pas terminé. Il faudra attendre environ **1 minute** avant de fermer la porte pour faire repartir le programme. À la fermeture de la porte le programme reprendra du point où il a été interrompu. Il est opportun d'effectuer cette opération **uniquement si elle est nécessaire**, car elle pourrait provoquer des irrégularités dans le déroulement du programme.

## ARRET

À la fin du programme, le lave-vaisselle émet un bref signal sonore et les **voyants** des programmes **4** et **5** (marqués « end ») clignotent.



On obtient l'extinction de la machine en ouvrant la porte et en appuyant sur le bouton d'**ALLUMAGE/EXTINCTION (1)**.



### GESTION DE L'ÉNERGIE

Après **5 minutes d'inactivité** (cycle de lavage terminé, interrompu ou programmé sans avoir été lancé), le lave-vaisselle passe en **stand-by** afin de réduire la consommation d'énergie.

Dans cet état, le système de visualisation du lave-vaisselle (voyants ou afficheur en fonction des modèles) est reprogrammé plus lentement (**1 allumage** toutes les **5 secondes**).

### EXTRACTION DE LA VAISSELLE

À la fin du programme de lavage, attendre au moins **20 minutes** avant d'extraire la vaisselle, de sorte à ce qu'elle refroidisse. Pour éviter que d'éventuelles gouttes d'eau restées dans le panier supérieur puissent tomber sur la vaisselle qui se trouve encore dans le panier inférieur, il est **conseillé** de vider tout d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.



## 4 Operating instructions

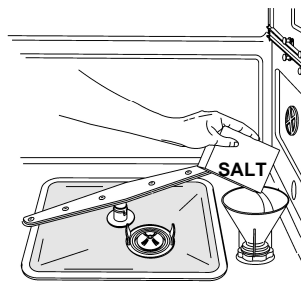
Once the dishwasher has been correctly installed, prepare for use as follows:

- Adjust the water softening system;
- Add the regenerating salt;
- Add the rinse aid and detergent.

### 4.1 Using the water softening system



La quantité de calcaire contenu dans l'eau (indice de dureté de l'eau) est responsable des taches blanchâtres sur la vaisselle sèche, laquelle, avec le temps, a tendance à devenir opaque. Le lave-vaisselle est équipée d'un adoucisseur automatique qui, en utilisant du sel régénérant spécifique, soustrait à l'eau les substances durcissantes.



En utilisant de l'eau d'une dureté moyenne, le nouveau chargement de sel devra être effectué environ tous les **20 lavages**. Le réservoir de l'adoucisseur a une capacité d'environ **1 kg** de sel en grains et est situé sur le fond du lave-vaisselle. Certains modèles sont dotés d'un indicateur optique de niveau de sel. Dans cette modèles le bouchon du réservoir du sel contient un flotteur de couleur verte qui descen lorsque la concentration de sel dans l'eau diminue. Lorsque le flotteur vert n'est plus visible du bouchon transparent, ajouter le sel régénérant. Après avoir sorti le panier inférieur, dévisser le bouchon du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'un montre et verser le sel en utilisant l'entonnoir fourni. Avant de revisser le bouchon, éliminer les éventuels résidus de sel près de l'ouverture du goulot.



- *À la première utilisation du lave-vaisselle, il faut également introduire, en plus du sel, **un litre d'eau**.*
- *Après chaque remplissage du réservoir, s'assurer que **le bouchon soit soigneusement refermé**. Le mélange d'eau et d'éventuel détergent ne doit pas pénétrer dans le réservoir du sel car cela compromettrait le fonctionnement de l'installation de régénération. Dans ce cas la garantie ne serait plus valable.*
- *N'utiliser **que** du sel régénérant pour lave-vaisselle domestiques. Si on utilise du sel en pastilles **ne pas remplir complètement** le réservoir.*



- **Ne pas utiliser de sel alimentaire** car il contient des substances non solubles qui peuvent, avec le temps, compromettre le fonctionnement de l'adoucisseur.
- Lorsque cela est nécessaire, effectuer l'opération de chargement du sel **avant de faire démarrer le programme de lavage** ; la solution saline excessive sera ainsi éliminée par l'eau ; un séjour prolongé d'eau salée à l'intérieur de la cuve de lavage peut provoquer des phénomènes de **corrosion et ne peut en aucun cas engager notre responsabilité**. Veillez donc à ce que la cuve inox de votre lave-vaisselle soit toujours vidée de l'eau de lavage lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé.



**Faire attention à ne pas confondre l'emballage du sel avec celui du détergent** : l'introduction de détergent dans le réservoir du sel endommagera l'adoucisseur.

## RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR

Le réglage s'effectue au moyen du **BOUTON DE SÉLECTION DE CYCLES (C)**. Maintenir enfoncé le bouton jusqu'au clignotement de l'**INDICATEUR DE MANQUE DE SEL (B)**. Les **VOYANTS DU CYCLE SÉLECTIONNÉ (D)** indiquent le réglage courant. De simples pressions sur le bouton modifient la sélection selon la séquence du tableau suivant :






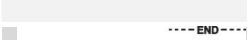


À la suite du réglage ou de l'affichage de celle qui est configurée, il suffit de relâcher le bouton pendant quelques secondes, et le lave-vaisselle se remet automatiquement à l'état standard en quittant le mode réglage.





## TABLEAU DE LA DURETÉ DE L'EAU

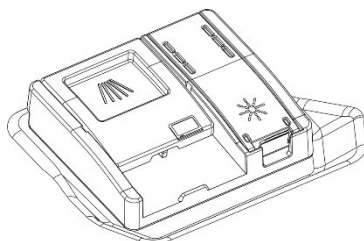
DURETÉ DE L'EAU		REGLAGE		
Duretés Allemandes (°dH)	Duretés Françaises (°dF)			
0 – 6	0 – 11	H0	Tous les voyants	
7 – 10	12 – 18	H1	Un voyant allumé	
11 – 15	19 – 27	H2	Deux voyants allumés	
16 – 21	28 – 37	H3	Trois voyants allumés	
22 – 28	38 – 50	H4	Quatre voyants allumés	
29 - 50	51 – 90	H5	Cinq voyants allumés	

Demander les informations relatives au degré de dureté de l'eau à l'entreprise hydrique de distribution.

Réglage par défaut : **H3 - 16-21°dH – 28-37°dF**

### 4.2 Utilisation du distributeur du produit de lavage et de rinçage

Le distributeur de détergent et le doseur du produit de rinçage se trouvent dans la partie interne de la porte : le **distributeur** à gauche et le **doseur** à droite.



À l'exception du programme **TREMPAGE**, avant chaque lavage il faudra introduire dans le **distributeur** la dose adéquate de détergent. Le produit pour le rinçage sera par contre ajouté seulement en fonction des besoins.

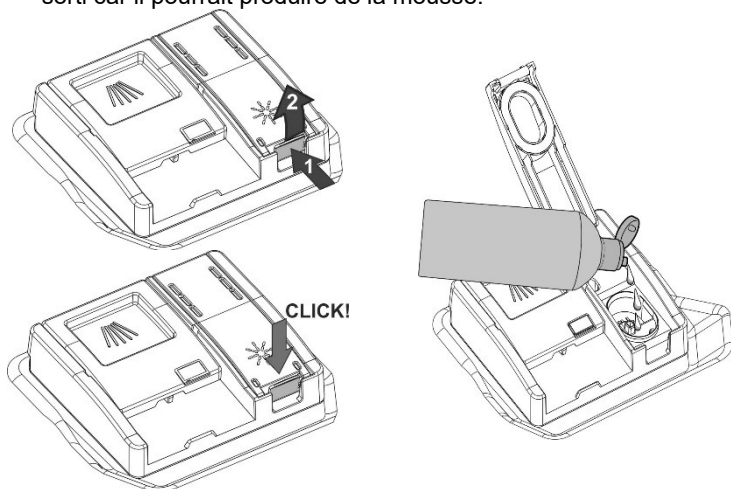


### ADDITION DU PRODUIT POUR LE RINÇAGE

Le produit de rinçage accélère le séchage de la vaisselle et empêche la formation de taches et de dépôts de calcaire ; il est automatiquement ajouté à l'eau au cours du dernier rinçage à partir du réservoir qui se trouve sur le côté intérieur de la porte.

Pour ajouter le produit de rinçage:

- Ouvrir le conteneur, en appuyant et en soulevant la languette sur le couvercle.
- Introduire le produit de rinçage jusqu'au remplissage du conteneur. Ajouter à nouveau le produit de rinçage quand le voyant de signalement du manque de produit de rinçage s'allume.
- Fermer le couvercle, le déclic de fermeture est audible.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon le produit de rinçage éventuellement sorti car il pourrait produire de la mousse.





## RÉGLAGE DU DOSAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE

Appuyez et gardez enfoncé le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES (C)**, après environ **15"** le voyant sel clignote, gardez-le enfoncé jusqu'à ce que **clignote le voyant produit de rinçage (B)** et que **les voyants programmes (D)** indiquent le réglage en cours. Appuyez alors plusieurs fois sur le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES (C)** pour choisir le dosage souhaité selon le tableau suivant :



À la suite du réglage ou de l'affichage de celui qui est configuré, il suffit de relâcher le bouton pendant quelques secondes, et le lave-vaisselle se remet automatiquement à l'état standard en quittant le mode réglage.

**TABLEAU DE RÉGLAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE**

0 – pas de distribution	<b>b0</b>	Tous les voyants éteints	-----END-----
au moins 2 ml	<b>b1</b>	Un voyant allumé	-----END-----
3ml	<b>b2</b>	Deux voyants allumés	-----END-----
4ml	<b>b3</b>	Trois voyants allumés	-----END-----
5 ml	<b>b4</b>	Quatre voyants allumés	-----END-----
au maximum 6 ml	<b>b5</b>	Cinq voyants allumés	-----END-----

Réglage par défaut : **b4- 5 ml**



- La dose de produit de rinçage devra être **augmentée** si la vaisselle est opaque ou si elle présente des taches circulaires.
- Si la vaisselle est par contre collante ou si elle présente des rayures blanchâtres, il faudra **réduire** la dose de produit de rinçage.

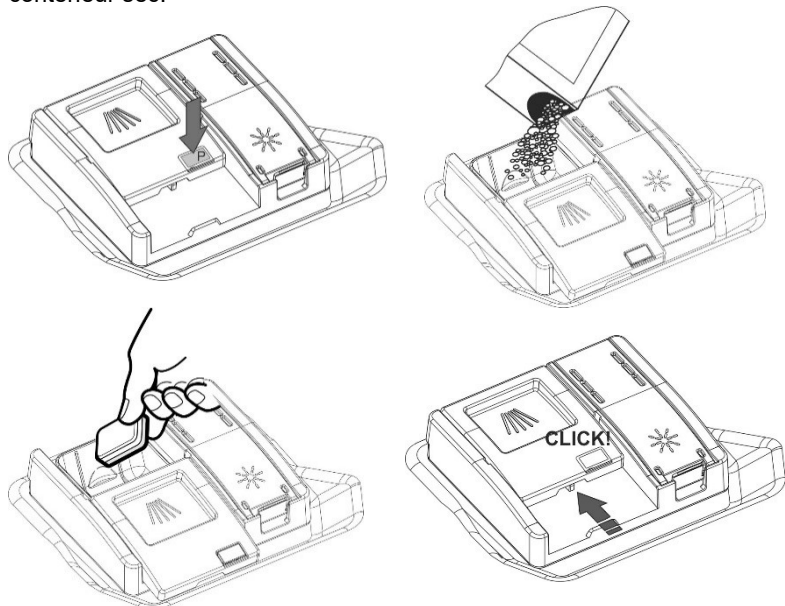


### CHARGEMENT DU DÉTERGENT

Pour ouvrir le couvercle du distributeur de détergent, appuyer légèrement sur le bouton **P**. Introduire le détergent ou la pastille et refermer le couvercle, en faisant glisser jusqu'au déclic d'arrêt.

Pendant le lavage, le distributeur s'ouvrira automatiquement.

Introduire le détergent (même sous forme de pastille) uniquement avec le conteneur sec.





- *Quand on sélectionne un programme avec pré-lavage chaud (lire le tableau des programmes), introduire une quantité supplémentaire de détergent dans le compartiment **G/H** (selon les modèles).*
- **N'utiliser que des détergents spécifiques pour lave-vaisselle.**
- *Garder les emballages de détergent bien fermés en lieu sec, pour empêcher la formation de grumeaux qui compromettraient les résultats de lavage. Après leur ouverture, les produits ne doivent pas être gardés trop longtemps car le détergent perd de son efficacité.*
- *Ne pas utiliser de détergents pour laver la vaisselle à la main sous peine de compromettre le fonctionnement du lave-vaisselle.*
- *Doser correctement la quantité de détergent car une quantité insuffisante provoque une élimination incomplète de la saleté, tandis qu'une quantité excessive n'augmente pas l'efficacité du lavage, mais ne représente par contre qu'un gaspillage.*

*Pour la protection de l'environnement nous conseillons l'emploi de détergents **sans phosphates ni chlore**.*



**L'introduction de détergent, même liquide, dans le réservoir du produit de rinçage endommagera le lave-vaisselle.**

## 4.3 Avertissements et conseils généraux



*Avant de procéder au premier lavage avec votre lave-vaisselle, il est opportun de lire les conseils suivants concernant la nature de la vaisselle à laver et de son placement dans les paniers.*

*Il n'existe généralement pas de limites quant au lavage de la vaisselle d'usage domestique, mais dans certains cas il faudra tenir compte de ses caractéristiques.*

*Avant de disposer la vaisselle dans les paniers, il est nécessaire :*

- *d'éliminer les restes de nourriture les plus gros, comme par exemple les os ou les arêtes qui pourraient non seulement engorger le filtre, mais endommager également la pompe de lavage ;*
- *faire tremper les casseroles ou les poêles qui présentent sur leur fond des résidus de nourriture brûlée afin que ces derniers se détachent plus facilement ; les placer ensuite dans le **PANIER INFÉRIEUR**.*

*Effectuer un pré-lavage de la vaisselle sous l'eau courante avant de la charger dans les paniers représente un gaspillage inutile d'eau.*

**Une disposition correcte de la vaisselle assure de bons résultats de lavage.**

**ATTENTION !**

- *S'assurer que la vaisselle soit bien bloquée, qu'elle ne puisse pas se renverser et qu'elle n'entrave pas la rotation des bras de lavage durant le fonctionnement;*
- *Ne pas introduire de petits objets dans les paniers ; en tombant, ils pourraient bloquer les bras de lavage ou la pompe de lavage;*
- *Les récipients tels que les tasses, les bols, les verres et les casseroles doivent toujours être disposés avec leur ouverture vers le bas et leur cavité oblique pour permettre l'écoulement de l'eau;*
- *Ne pas disposer les articles de vaisselle les uns sur les autres ou de sorte à ce qu'ils se couvrent réciproquement;*
- *Ne pas disposer les verres trop près les uns des autres car, en se touchant, ils pourraient se casser ou il pourrait y rester des taches.*

**S'ASSURER que la vaisselle utilisée soit indiquée pour lavage en lave-vaisselle.**

**Vaisselle ne pouvant être lavée dans un lave-vaisselle :**

- **Casseroles et vaisselle en bois :** *elles peuvent s'abîmer à cause des températures de lavage élevées;*
- **Objets d'artisanat :** *ils peuvent rarement être lavés dans un lave-vaisselle. Les températures relativement élevées de l'eau et les détergents utilisés peuvent les endommager;*
- **Vaisselle en plastique :** *la vaisselle en plastique résistant à la chaleur doit être lavée dans le panier supérieur;*
- **Vaisselle et objets en cuivre, étain, zinc et laiton :** *elle tend à se tacher;*
- **Argenterie :** *la vaisselle en argent peut se tacher;*
- **Verre et cristal :** *les objets en verre et en cristal peuvent généralement être lavés dans un lave-vaisselle. Cependant, il existe certains types de verre et de cristal qui deviennent opaques et qui perdent leur transparence après de nombreux lavages ; pour ce type de matériaux, nous conseillons de toujours utiliser le programme le moins agressif du tableau des programmes;*
- **Vaisselle avec des décorations :** *les objets décorés se trouvant dans le commerce ont généralement une bonne résistance aux lavages dans les lave-vaisselle, même s'il peut arriver que leurs couleurs pâlissent après des lavages fréquents. En cas de doute sur la résistance des couleurs, il est opportun de laver peu de pièces à la fois pendant environ un mois.*



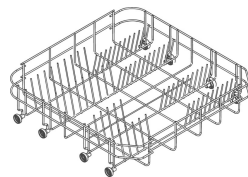
## 4.4 Utilisation des paniers

Le lave-vaisselle a une capacité de **13 couverts**, y compris la vaisselle de service.

### PANIER INFÉRIEUR

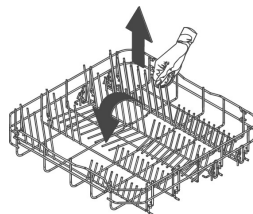
Le panier inférieur reçoit l'action du bras de lavage inférieur à l'intensité maximale et devra donc contenir la vaisselle la plus "difficile" et la plus sale.

Toutes les combinaisons et variétés de charge sont permises à condition que l'on prenne soin de disposer la vaisselle, les casseroles et les poêles de façon à ce que toutes les surfaces soient exposées aux jets d'eau provenant du bas.



Avec supports fixes

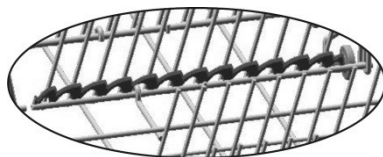
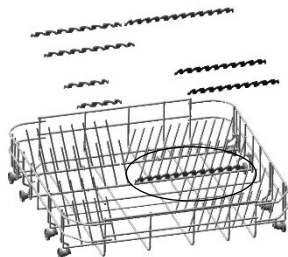
Pour exploiter au maximum l'espace dans le panier lorsque l'on charge de la vaisselle de grandes dimensions, certains modèles sont dotés de supports basculants pour assiettes en 2 ou 4 secteurs.



Avec supports basculants

### SUPPORTS PANIER INFÉRIEUR

Certains modèles sont équipés de supports du panier inférieur utiles pour améliorer le séchage des assiettes. Les supports se trouvent dans le sachet des accessoires, pour les utiliser, les enfiler dans les logements prévus (voir figure).

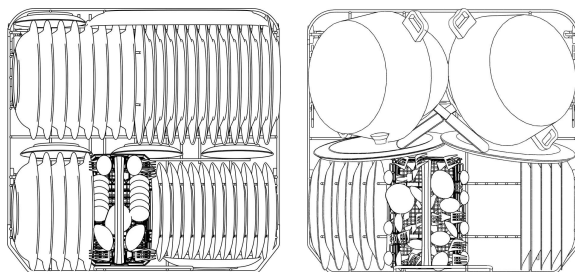




## CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

Disposer soigneusement et verticalement les assiettes plates, creuses, à dessert et les plats. Les casseroles, les poêles et leurs couvercles correspondants doivent être retournés vers le bas. Disposer les assiettes creuses et celles à dessert en ayant toujours soin de laisser un espace entre elles.

Exemples de chargement :



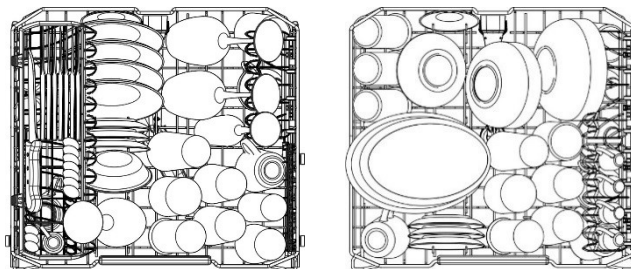
## PANIER SUPÉRIEUR

Il est conseillé de charger le panier supérieur avec de la petite vaisselle ou de la vaisselle d'une grandeur moyenne, comme par exemple des verres, des assiettes, des tasses à café ou à thé, des assiettes sans rebord et des objets légers en plastique. Si le panier supérieur est utilisé dans la position la plus basse, on pourra également y charger des plats à condition que ces derniers soient peu sales.

## CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Mettre les assiettes tournées vers l'avant ; les tasses et les récipients creux seront placés avec l'ouverture tournée vers le bas. Le côté gauche du panier pourra être chargé avec les tasses et les verres disposés sur deux plans. Au centre on peut enfiler les assiettes et les assiettes à dessert verticalement dans les supports prévus.

Exemples de chargement :





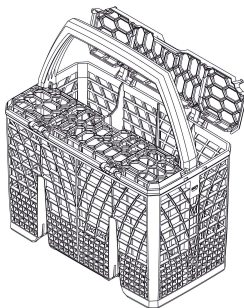


## PANIER A COUVERTS

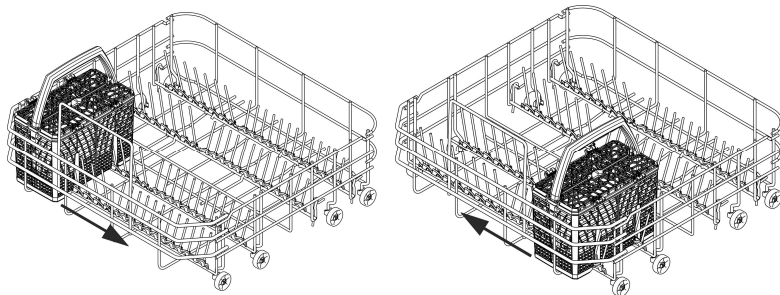
Il est destiné à contenir toutes sortes de couverts, à l'exception de ceux d'une longueur telle qu'ils **interfèrent** avec le pulvérisateur supérieur. Les couverts doivent être placés dans les espaces prévus sur les grilles supérieures pour permettre un écoulement optimal de l'eau.

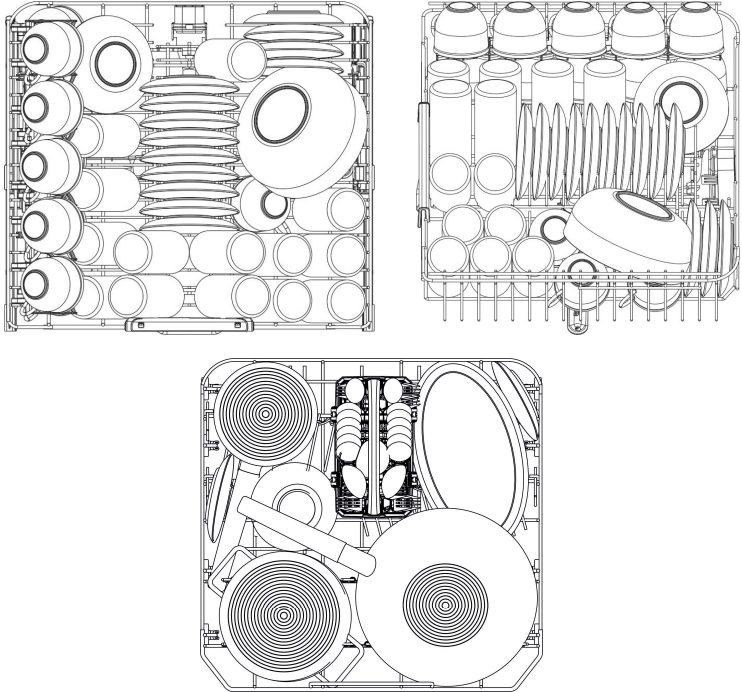
Les **fourchettes et les cuillères** doivent être positionnées avec le **manche vers le bas**, en prenant soin de ne pas se blesser avec les dents des fourchettes. Les **couteaux** doivent être placés dans le plateau spécial sur le panier supérieur ou dans le tiroir à couverts s'il y en a un (selon le modèle acheté), sinon placez-les avec les **manches vers le haut**.

Les louches, les cuillères en bois et les couteaux de cuisine peuvent être placés dans le panier supérieur, **en veillant à ce que l'extrémité des couteaux ne dépasse pas du panier**. Les grilles supérieures peuvent être ouvertes pour insérer de petits objets, par exemple.



Le panier à couverts coulisse dans le sens transversal et peut être **placé à n'importe quel endroit** permettant une utilisation optimale de l'espace du panier inférieur.



**13 Couverts standards**

**Si le panier inférieur a des supports inclinables,  
il est préférable de les baisser pour faciliter le chargement.**

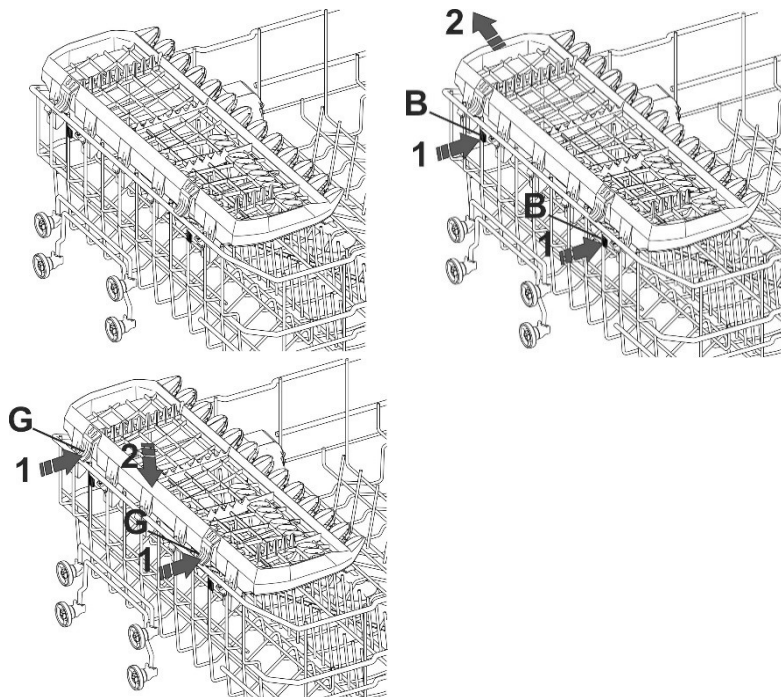


## ÉQUIPEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR (selon le modèle)

### Plateau porte-couvert

Pour couteaux, petites cuillères (à café et à dessert) et longs objets. Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied.

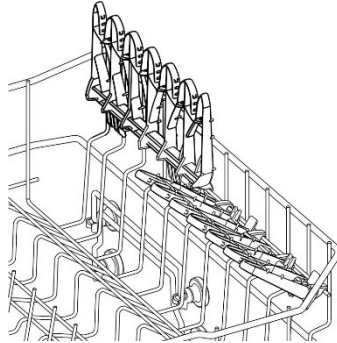
- Il peut être démonté en enfonçant et en poussant simultanément les leviers de déblocage (**B**).
- Il doit être baissé si le panier supérieur est réglé dans la position la plus haute. Appuyez simultanément sur les enclenchements (**G**).



**Abattants**

Pour tasses, petites tasses et longs objets. Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied

En cas de non-utilisation, ils peuvent être soulevés (jusqu'au déclic d'arrêt) en position verticale.

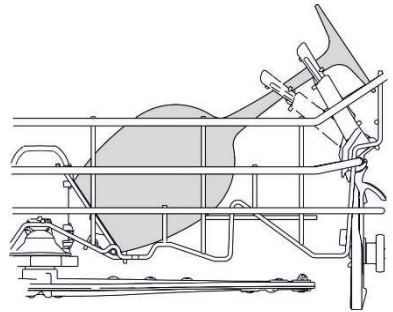
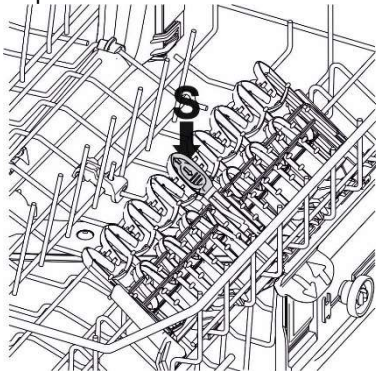
**Abattants coulissants**

Pour petits objets, tasses et petites tasses.

Ils peuvent être utilisés fermés ou ouverts (tirez la partie supérieure coulissante). Pour les fermer, appuyez sur le déblocage (S) et faites-les défiler vers le bas.

Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied (même si elles sont fermées).

En cas de non-utilisation, ils peuvent être soulevés (jusqu'au déclic d'arrêt) en position verticale.

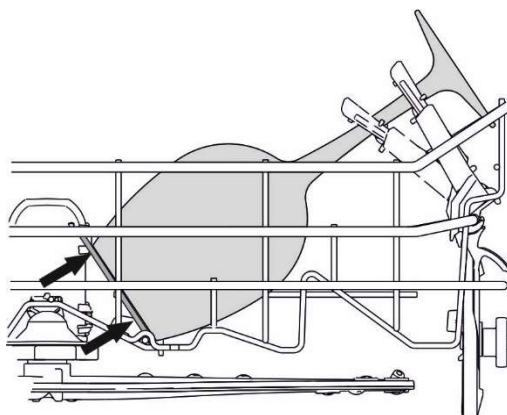
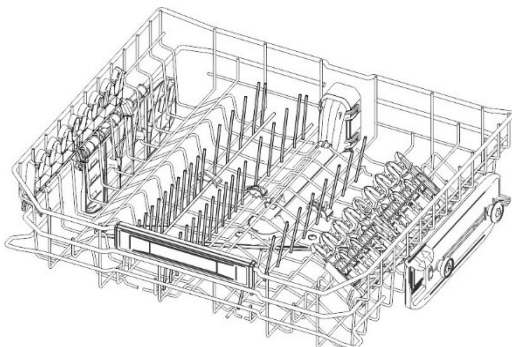




## Supports rabattables

Ils peuvent être bloqués à la verticale, posés au fond du panier s'ils ne sont pas utilisés, ou mis en position intermédiaire, selon les exigences.

Le support unique de droite est idéal comme appui des verres à long pied.





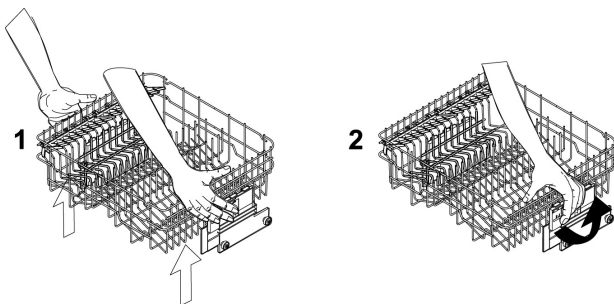
### RÉGLAGE DU PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur est réglable en hauteur pour permettre le positionnement, dans le panier inférieur, d'assiettes ou de vaisselle de grandes dimensions.

Les côtés du panier **doivent toujours être positionnés à la même hauteur**.

- Lever le panier en le tirant par le bord supérieur (1), jusqu'au premier ou second déclic selon la hauteur désirée.
- Baisser le panier après l'avoir débloqué, en tirant le levier de déblocage (2).

Le réglage est également possible avec le panier chargé ; dans ce cas, quand on le baisse il est préférable de le retenir avec une main pour éviter des coups à la vaisselle.





## 5 Cleaning and maintenance

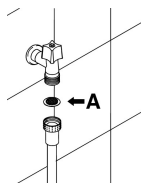


**Before carrying out any work, always unplug the appliance from the electrical supply or switch off the all-pole disconnection device.**

### 5.1 General warnings and recommendations

**Avoid the use of acidic or abrasive detergents.**

Clean the outer surfaces and door-lining of the dishwasher regularly using a soft cloth moistened with water or with a normal detergent suitable for painted surfaces. Clean the door gaskets with a damp sponge. Periodically (once or twice a year) it is advisable to clean the tank and gaskets, using a soft cloth and water to remove any deposits.



#### CLEANING THE WATER INTAKE FILTER

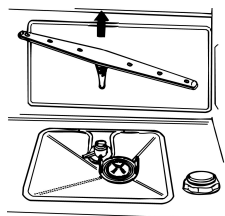
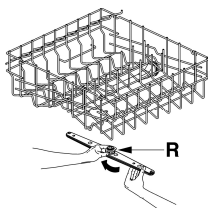
The water intake filter **A** located at the outlet of the water supply tap needs to be cleaned periodically.

After having closed the water supply tap, unscrew the end of the water intake hose, remove the filter **A** and clean it delicately under running water. Reassemble filter **A** in its seat and carefully screw the water intake hose back into position.

#### CLEANING THE SPRAY ARMS

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, **checking that their rotary movement is in no way impeded.**

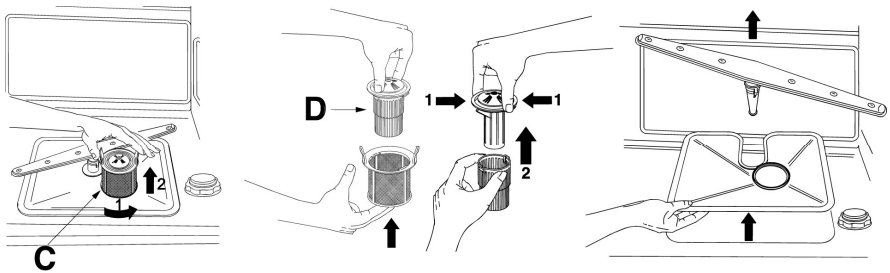
- To remove the **upper** spray arm, unscrew locking ring **R**.
- To remove the **lower** spray arm, simply lift it up, pulling by the central part.





### CLEANING THE FILTER UNIT

- It is advisable to periodically inspect the centre filter **C** and, if necessary, to clean it. To remove the filter, grip the tabs, turn them anticlockwise and lift upwards;
- push the centre filter **D** from the underside to remove it from the micro-filter:
- separate the two parts which make up the plastic filter by pressing the body of the filter in the zone shown by the arrows;
- remove the centre filter by lifting it upwards.



### GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT MAINTENANCE:

- The filters should be cleaned **under running water** using a stiff brush.
- **When removing the filter**, take care that there are no food residues on it. If any residues fall into the washing pit they might block hydraulic components, or foul the spray arm nozzles.
- It is essential to **thoroughly clean the filters** according to the above instructions: the dishwasher cannot function if the filters are clogged.
- **Carefully replace the filters** in their seats, to avoid damaging the wash pump.

### PROLONGED DISUSE:

- Run the soak program twice in succession.
- **Unplug** the power cord from the socket.
- **Leave the door slightly open**, in order to prevent the formation of unpleasant odours inside the washing tank.
- **Fill the rinse aid dispenser.**
- **Shut off the water supply tap.**





## **BEFORE STARTING THE DISHWASHER AFTER PROLONGED DISUSE:**

- *Check that there are no deposits of sludge or rust inside the water pipe: if there are, allow the water to run from the water supply tap for a few minutes.*
- **Plug the power cord** back into the socket.
- **Reconnect the water intake hose and open the tap again.**

## **TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS**

*In some cases it is possible to remedy minor problems by referring to the following instructions:*

### **If the program fails to start, check that:**

- *the dishwasher is connected to the electrical power supply;*
- *there is no power failure;*
- *the water tap is open;*
- *the dishwasher door is properly closed.*

### **If water remains inside the dishwasher, check that:**

- *the drain hose is not kinked;*
- *the drain siphon is not obstructed;*
- *the dishwasher filters are not clogged.*

### **If the dishes are not being cleaned properly, check that:**

- *the correct amount of detergent has been added;*
- *there is regenerating salt inside the special container;*
- *the dishes are being loaded correctly;*
- *the selected program is suitable for the dish types and their degree of soiling;*
- *all the filters are clean and positioned correctly;*
- *the spray arm nozzles are not obstructed;*
- *there is no object obstructing the rotation of the spray arms.*



**If the dishes fail to dry or remain dull, check that:**

- *there is rinse aid inside the special container;*
- *the rinse aid dispenser setting is correct;*
- *the detergent used is of good quality and has not lost its effectiveness (for example, through incorrect storage, with the box left open).*

**If the dishes show signs of streaking, staining, etc., check that:**

- *the rinse aid dispenser setting is not too high.*

**If there are visible traces of rust inside the tank:**

- *the tank is made of steel, and therefore any rust marks are due to external elements (fragments of rust from the water pipes, pots, cutlery, etc.). Special products are commercially available to remove such marks;*
- *check that the amount of detergent being used is correct. Certain detergents can be more corrosive than others.*
- *check that the cap of the salt container is securely closed, and that the water softening setting is correct.*

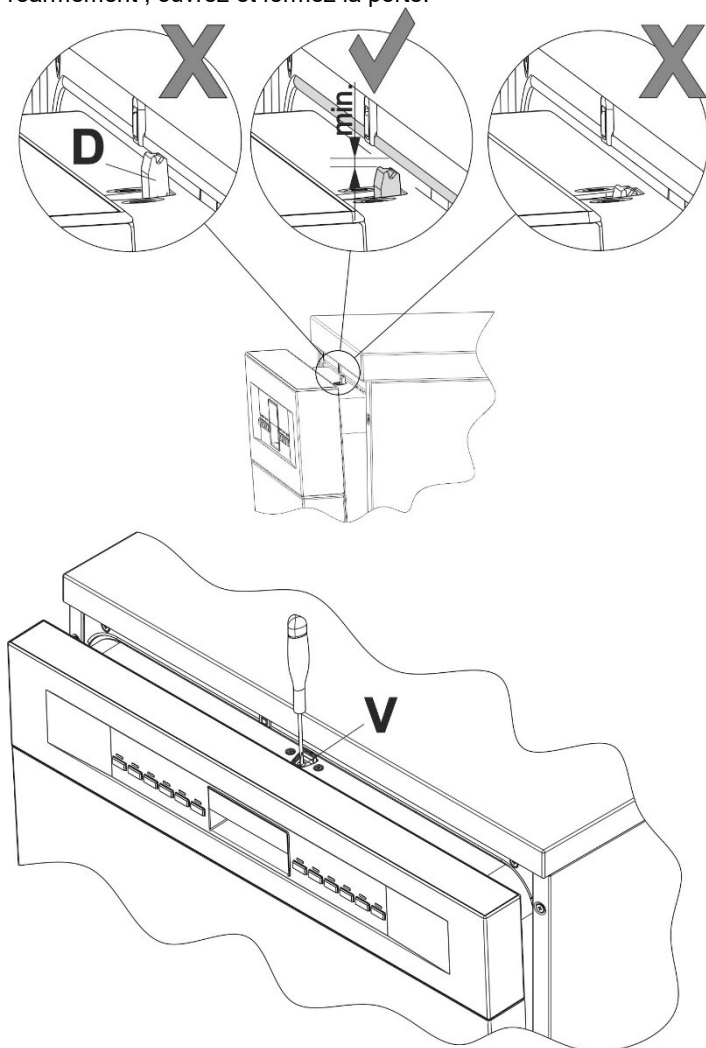


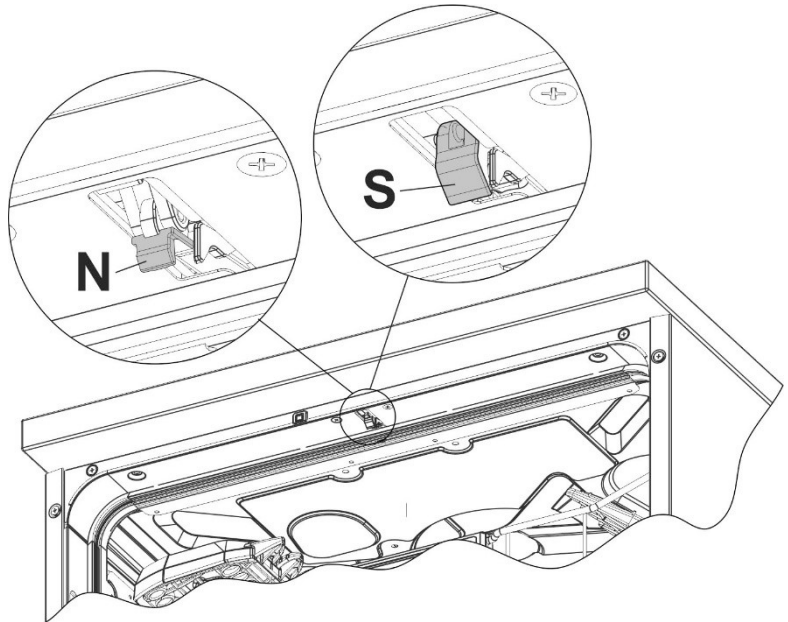
## Si la porte ne se ferme pas :

1 - vérifiez la position de la dent de la serrure (**D**)

2 - si nécessaire, soulevez-la en agissant sur la vis en plastique (**V**) au niveau de la dent.

3 - vérifiez également l'état du crochet de la serrure (**G**) ; s'il ne s'est pas déclenché (référence **N**), la porte s'ouvre et se ferme normalement ; s'il s'est déclenché (référence **S**), fermez la porte avec force jusqu'à son réarmement ; ouvrez et fermez la porte.








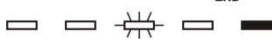


*If after following the above troubleshooting instructions the problem persists, call the nearest After-Sales Centre.*

**WARNING:** any operations performed on the appliance by unauthorised persons are not covered by the warranty and shall be paid for by the user.







## 6 Troubleshooting

The dishwasher is capable of signalling a number of faults through the simultaneous illumination of several indicator lights, with the following meanings:

	FAULT	DESCRIPTION
E1		<b>Acquastop failure</b> The anti-flooding system has been activated (for the relevant models only). The system is tripped in case of water leaks. Contact the after-sales service.
E2		<b>Safety level</b> The system which limits the water level inside the dishwasher has been tripped. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E3		<b>Water heating malfunction</b> The water is not heated or the heating parameters are not correct. Repeat the washing program; if the problem persists, contact the after-sales service.
E4		<b>Water temperature monitoring malfunction</b> Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E5		<b>Water intake malfunction</b> The appliance does not take in water or does not do so correctly. Check that the water connections are correct, the water intake tap is turned on and the filter is not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.
E6		<b>Water pump-out malfunction</b> The appliance does not pump out the water or does not do so correctly. Check that the drain hose is not kinked or crushed and that the siphon and filter are not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.



FAULT	DESCRIPTION
<b>E7</b> 	<b>Turbine flow-regulator malfunction</b> (for the relevant models only) The appliance is not able to "measure" the amount of water loaded accurately. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
<b>E8</b> 	<b>Alternate washing system malfunction</b> Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
<b>E9</b> 	<b>Water intake system malfunction</b> Contact the after-sales service.
<b>E11</b> 	Wash motor pump does not work

 Light off

 Light on

 Light flashing

If an alarm occurs the appliance interrupts the program in progress and signals a fault.

- Alarms **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8** and **E9** interrupt the current program immediately.
- The **E5**, **E6** alarms interrupts the running program once the cause is resolved, it will bring back the execution of the program.
- The alarm **E7** is visualized at the end of the cycle that comes, however, brought to the end since the operation of the dishwasher is not harmed.
- **E11**: Contact the after-sales service.

To "reset" an alarm is necessary:

- Open and close the door, or turn off and on the machine. At this point is possible to program the dishwasher again.



*If the malfunction persists, contact your authorised Service Centre.*